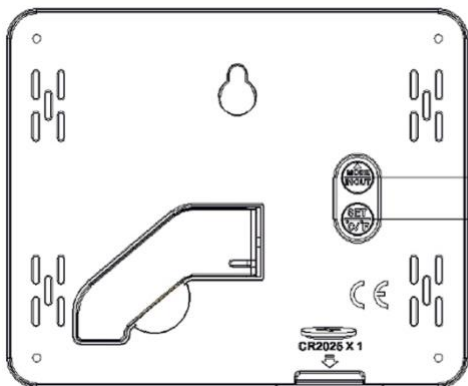
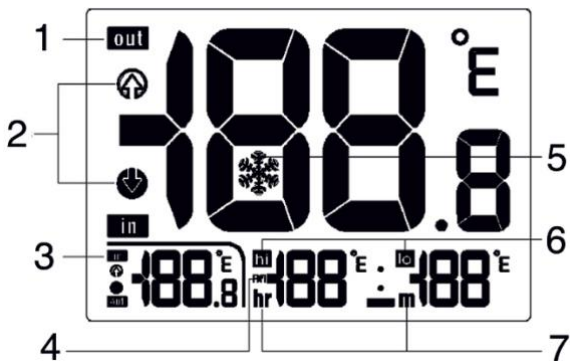




MODE
IN/OUT
SET
°C/°F

TERMOMETR CYFROWY model 2109

1. Temperatura zewnętrzna
2. Tendencje temperatury
3. Temperatura wewnętrzna
4. Format zegara AM/PM
5. Indeks alarmu oblodzenia
6. HI/LO – najwyższa/najniższa zarejestrowana temperatura (MAX/MIN)
7. Zegar (HR – godziny, M – minuty)

Główne funkcje:

- Zegar kwarcowy,
- Termometr zewnętrzny przewodowy
- Termometr wewnętrzny
- Pamięć minimalnego / maksymalnego pomiaru
- Tendencje temperatury
- Alarm oblodzeniowy

Przed uruchomieniem zdjąć folię ochronną z wyświetlacza LCD i wyjąć blokadę zabezpieczającą baterię model CR2025.

Po włożeniu baterii, wyświetlacz LCD zaświeci się na 3 sekundy. Następnie przez ok. 30s będzie pulsować pole zegara/pamięci min-max w celu zarejestrowania temperatury wewnętrznej i zewnętrznej.

Ustawienie zegara:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET. Na wyświetlaczu pojawi się możliwość edycji godzin. Zmiany można dokonać przyciskiem MODE.
2. Ponowne naciśnięcie przycisku SET umożliwia edycję minut. Zmiana przez MODE.
3. Ponowne naciśnięcie przycisku SET umożliwia edycję trybu AM/PM. Zmiana przez MODE.
4. Zatwierdzenie zmian i wyjście z trybu ustawień następuje przez naciśnięcie przycisku SET.

Alarm oblodzeniowy:

Jeśli temperatura zewnętrzna osiągnie wartość z zakresu $-3^{\circ}\text{C} \dots +1^{\circ}\text{C}$, na wyświetlaczu pojawi się i będzie pulsować symbol alarmu ❄.

W trybie wyświetlania temperatury naciśnięcie MODE zmienia odczyty pomiędzy temperaturą wewnętrzną / zewnętrzną i pamięcią MIN/MAX (LO/HI) odpowiednio dla każdej z nich.

W trybie wyświetlania temperatury naciśnięcie i przytrzymanie przez ok 3s MODE zmienia odczyty pomiędzy zegarem (aktualnym czasem) i pamięcią MIN/MAX (LO/HI).

Zmiana jednostek temperatury (°C/°F) następuje przez naciśnięcie przycisku SET.

Dodatkowe środki ostrożności:

- nie poddawać urządzeń działaniu nadmiernych drgań i obciążeń,
- nie stosować urządzeń w warunkach nagłych, znacznych zmian temperatury
- stosować w ramach temperatur jak w ustalonych zakresach pomiarowych
- nie wystawiać urządzeń na nadmierne promieniowanie słoneczne
- urządzenia nie są wodoodporne – nie należy zanurzać ich w wodzie
- do czyszczenia stosować lekko zwilżoną ścierekę

Odpowiedzialność producenta/dystrybutora

- Producent oraz sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za użytkowanie produktu niezgodne z jego przeznaczeniem
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku w celach medycznych, a uzyskane informacje do publicznego rozpowszechniania.
- Charakterystyka produktu może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
- Ten produkt nie jest zabawką! Utrzymywać poza zasięgiem dzieci.
- Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana bez zezwolenia producenta.

UWAGA: Należy zwrócić szczególną uwagę na użycie wskazanego typu baterii do zasilania urządzeń. W urządzeniu nie należy stosować akumulatorów. Należy zapoznać się z zaleceniami producenta baterii w zakresie ich poprawnego użytkowania i recyklingu

Dystrybutor: TERDENS

ul. Mickiewicza 46, 05-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83

www.terdens.com.pl

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE

DIGITAL THERMOMETER model 2109

1. Outdoor temperature
2. Temperature trends
3. Internal temperature
4. AM / PM clock format
5. Icing alarm index
6. HI / LO - the highest / lowest recorded temperature (MAX / MIN)
7. Clock (HR - hours, M - minutes)

Main functions:

- Quartz clock,
- Wired outdoor thermometer
- Internal thermometer
- Memory of the minimum / maximum measurement
- Temperature trends
- Ice alarm

Before commissioning, remove the protective film from the LCD display and remove the battery lock, model CR2025.

After inserting the batteries, the LCD will light up for 3 seconds. Then the clock / min-max memory field will flash for about 30 seconds to record the internal and external temperature.

Clock setting:

1. Press and hold the SET button. The display will show the option to edit the hours. Changes can be made by pressing the MODE button.
2. Press the SET button again to edit the minutes. Modification by MODE.
3. Press the SET button again to edit the AM / PM mode. Modification by MODE.
4. Confirm the changes and exit the settings mode by pressing the SET button.

Icing alarm:

If the outside temperature is in the range $-3^{\circ}\text{C} \dots +1^{\circ}\text{C}$, the alarm symbol will appear and flash on the display.

In the temperature display mode, pressing MODE changes the readings between indoor / outdoor temperature and MIN / MAX (LO / HI) memory for each one respectively.

In the temperature display mode, pressing and holding MODE for about 3 seconds changes the readings between the clock (current time) and MIN / MAX memory (LO / HI).

Change the temperature units ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$) by pressing the SET button.

Additional precautions:

- do not subject the devices to excessive vibrations and loads,
- do not use the devices in conditions of sudden, significant temperature changes
- use within the temperature limits as in the established measuring ranges
- do not expose the devices to excessive solar radiation
- the devices are not waterproof - do not submerge them in water
- use a slightly damp cloth for cleaning

Responsibility of the manufacturer / distributor

- The manufacturer and seller do not bear any responsibility for the use of the product contrary to its intended purpose
- This product is not intended for medical use and the obtained information is not intended for public dissemination.

- Product characteristics are subject to change without prior notice.
- This product is not a toy! Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be copied without the permission of the manufacturer.

NOTE: Pay special attention to the use of the indicated type of battery to power the devices. Do not use rechargeable batteries in the device. Please refer to the battery manufacturer's recommendations for proper use and recycling.

Distributor: **TERDENS**

ul. Mickiewicza 46, 05-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.

www.terdens.com.pl

ALL RIGHTS RESERVED

DIGITAL THERMOMETER modell 2109

1. Außentemperatur
2. Temperaturtrends
3. Innentemperatur
4. Uhrformat AM / PM
5. Vereisungsalarm-Index
6. HI / LO - die höchste / niedrigste aufgezeichnete Temperatur (MAX / MIN)
7. Uhr (HR - Stunden, M - Minuten)

Hauptfunktionen:

- Quarzuhr,
- Kabelgebundenes Außenthermometer
- Innenthermometer
- Speicherung der minimalen / maximalen Messung
- Temperaturtrends
- Eisalarm

Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom LCD-Display und entfernen Sie das Batterieschloss, Modell CR2025.

Nach dem Einlegen der Batterien leuchtet das LCD für 3 Sekunden auf. Anschließend blinkt das Uhr-/Min-Max-Speicherfeld für ca. 30 Sekunden, um die Innen- und Außentemperatur aufzuzeichnen.

Uhreinrichtung:

1. Halten Sie die SET-Taste gedrückt. Auf dem Display wird die Option zum Bearbeiten der Stunden angezeigt. Änderungen können durch Drücken der MODE-Taste vorgenommen werden.

2. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Minuten zu bearbeiten. Modifikation durch MODE.
3. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um den AM / PM-Modus zu bearbeiten. Modifikation durch MODE.
4. Bestätigen Sie die Änderungen und verlassen Sie den Einstellungsmodus durch Drücken der SET-Taste.

Vereisungsalarm:

Liegt die Außentemperatur zwischen $-3^{\circ}\text{C} \dots +1^{\circ}\text{C}$, erscheint das Alarmsymbol und blinkt im Display.

Im Temperaturanzeigemodus ändert das Drücken von MODE die Messwerte jeweils zwischen Innen- / Außentemperatur und MIN / MAX (LO / HI)-Speicher.

Halten Sie im Temperaturanzeigemodus MODE etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Messwerte zwischen der Uhr (aktuelle Uhrzeit) und dem MIN / MAX-Speicher (LO / HI).

Ändern Sie die Temperatureinheiten ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$) durch Drücken der SET-Taste.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen:

- die Geräte keinen übermäßigen Vibrationen und Belastungen aussetzen,
- Verwenden Sie die Geräte nicht bei plötzlichen, starken Temperaturänderungen
- Einsatz innerhalb der Temperaturgrenzen wie in den etablierten Messbereichen
- Setzen Sie die Geräte keiner übermäßigen Sonneneinstrahlung aus
- die Geräte sind nicht wasserdicht - tauchen Sie sie nicht in Wasser
- zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden

Verantwortung des Herstellers / Vertreibers

- Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Verantwortung für die bestimmungswidrige Verwendung des Produkts
- Dieses Produkt ist nicht für den medizinischen Gebrauch bestimmt und die erhaltenen Informationen sind nicht für die öffentliche Verbreitung bestimmt.
- Produkteigenschaften können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Von Kindern fern halten.
- Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne Genehmigung des Herstellers kopiert werden.

HINWEIS: Achten Sie besonders auf die Verwendung des angegebenen Batterietyps zur Stromversorgung der Geräte. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien im Gerät. Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Batterieherstellers zur richtigen Verwendung und zum Recycling Konformitätserklärung auf www.terdens.com.pl

Importiert durch: TERDENS

ul. Mickiewicza 46, 05-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.

www.terdens.com.pl

ALLE RECHTE VORBEHALTEN

Hőmérő digitális kül és beltéri FLAT

1. Külső hőmérséklet
2. Hőmérsékleti trendek
3. Belső hőmérséklet
4. AM / PM óra formátum
5. Jegesedés riasztási index
6. HI / LO - a legmagasabb / legalacsonyabb rögzített hőmérséklet (MAX / MIN)
7. Óra (HR - óra, M - perc)

Fő funkciók:

- Kvarcóra,
- Vezetékes kültéri hőmérő
- Belső hőmérő
- A minimum / maximum mérés memóriája
- Hőmérsékleti trendek
- Fagy riasztás

Az üzembe helyezés előtt távolítsa el a védőfóliát az LCD-kijelzőről, és vegye ki az elemzárát a CR2025 elemről.

Az elemek behelyezése után az LCD kijelző 3 másodpercre felvillan. Ezután az óra / min-max memória kb. 30 másodpercig villogni fog, hogy rögzítse a belső és külső hőmérsékletet.

Óra beállítása:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot. A kijelzőn megjelenik az órák szerkesztésének lehetősége. A módosításokat a MODE gomb megnyomásával lehet elvégezni.
2. A percek szerkesztéséhez nyomja meg ismét a SET gombot. Módosítás a MODE gombbal.
3. Az AM / PM üzemmód szerkesztéséhez nyomja meg ismét a SET gombot. Módosítás a MODE gombbal.
4. Erősítse meg a módosításokat és lépjen ki a beállítási módból a SET gomb megnyomásával.

Fagy riasztás:

Ha a külső hőmérséklet -3°C ... $+1^{\circ}\text{C}$ tartományban van, a kijelzőn megjelenik és villog a riasztás szimbóluma.

A hőmérséklet-kijelző üzemmódban a MODE megnyomásával a leolvasott értékek a beltéri / kültéri hőmérséklet és a MIN / MAX (LO / HI) memória között válthatók.

A hőmérséklet-kijelző üzemmódban a MODE kb. 3 másodpercig történő nyomva tartása az óra (aktuális idő) és a MIN / MAX memória (LO / HI) között váltja.

Módosíthatja a hőmérséklet mértékegységét ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$) a SET gomb megnyomásával.

További óvintézkedések:

- ne tegye ki a készülékeket túlzott rezgésnek és terhelésnek,
- ne használja a készülékeket hirtelen, jelentős hőmérséklet-változással járó körülmények között
- a meghatározott mérési tartományokban megadott hőmérsékleti határértékeken belül használja
- ne tegye ki a készülékeket túlzott napsugárzásnak
- a készülékek nem vízállóak - ne merítse őket vízbe
- a tisztításhoz enyhén nedves ruhát használjon.

A gyártó/forgalmazó felelőssége

- A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésellenes használatáért
- Ez a termék nem orvosi használatra készült, és a kapott információk nem nyilvános terjesztésre szolgálnak.
- A termék jellemzői előzetes értesítés nélkül változhatnak.
- Ez a termék nem játék! Gyermekek elől elzárva tartandó.
- A kézikönyv egyetlen része sem másolható a gyártó engedélye nélkül.

MEGJEGYZÉS: Különös figyelmet fordítson arra, hogy a megadott típusú akkumulátort használja a készülékek áramellátásához. Ne használjon újratölthető elemeket a készülékben. Kérjük, olvassa el az akkumulátor gyártójának ajánlásait a megfelelő használatra és újrahasznosításra vonatkozóan.

Importőr: **TERDENS**

ul. Mickiewicza 46,
105-850 ÓázówMaz.
tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.
www.terdens.com.pl

Forgalmazó:

EverFlourish Hungary Kft

Hungary 1117 Budapest, Hunyadi János út 14.
Tel: +36 1 880 9045
www.gao.hu info@gao.hu

Všetky práva vyhrazené

ЭЛЕКТРОННЫЙ ТЕРМОМЕТР модел 2109

1. Наружная температура
2. Температурные тенденции
3. Внутренняя температура
4. Формат часов AM / PM
5. Индекс обледенения
6. HI / LO - самая высокая / самая низкая зарегистрированная температура (MAX / MIN).
7. Часы (ЧСС - часы, М - минуты)

Основные функции:

- кварцевые часы,
- Проводной наружный термометр
- Внутренний термометр
- Память минимального / максимального измерения

- Температурные тренды
- Ледовая сигнализация.

Перед вводом в эксплуатацию снимите защитную пленку с ЖК-дисплея и снимите фиксатор аккумулятора, модель CR2025.

После установки батареек ЖК-дисплей загорится на 3 секунды. Затем поле памяти часов / мин-макс будет мигать около 30 секунд для записи внутренней и внешней температуры.

Установка часов:

1. Нажмите и удерживайте кнопку SET. На дисплее появится возможность редактировать часы. Изменения можно внести, нажав кнопку РЕЖИМ.
2. Нажмите кнопку SET еще раз, чтобы изменить минуты. Модификация по РЕЖИМУ.
3. Нажмите кнопку SET еще раз, чтобы изменить режим AM / PM. Модификация по РЕЖИМУ.
4. Подтвердите изменения и выйдите из режима настроек, нажав кнопку SET.

Сигнализация обледенения:

Если наружная температура составляет от -3°C до $+1^{\circ}\text{C}$, на дисплее появляется и мигает символ аварийной сигнализации.

В режиме отображения температуры нажатие MODE изменяет показания между внутренней / наружной температурой и памятью MIN / MAX (LO / HI) для каждого из них соответственно.

В режиме отображения температуры нажатие и удерживание MODE около 3 секунд изменяет показания между часами (текущее время) и памятью MIN / MAX (LO / HI).

Измените единицы измерения температуры ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$), нажав кнопку SET.

Дополнительные меры предосторожности:

- не подвергайте устройство чрезмерным вибрациям и нагрузкам,
- не используйте приборы в условиях резких, значительных перепадов температуры.
- использование в температурных пределах, как в установленных диапазонах измерения
- не подвергайте устройства чрезмерному воздействию солнечного излучения
- устройства не водонепроницаемы - не погружайте их в воду
- для очистки используйте слегка влажную ткань.

Ответственность производителя / дистрибьютора

- Производитель и продавец не несут ответственности за использование продукта не по назначению.
- Этот продукт не предназначен для использования в медицинских целях, и полученная информация не предназначена для публичного распространения.
- Характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Этот продукт не игрушка! Хранить в недоступном для детей месте.
- Никакая часть этого руководства не может быть скопирована без разрешения производителя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Обратите особое внимание на использование батареи указанного типа для питания устройств. Не используйте в устройстве аккумуляторные батареи. Пожалуйста, обратитесь к рекомендациям производителя батареи для правильного использования и утилизации.

Дистрибьютор: **TERDENS**

ul. Mickiewicza 46,

105-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.

www.terdens.com.pl

ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ

ЦИФРОВОЙ ТЕРМОМЕТР модель 2109

1. Зовнішня температура
2. Температурні тенденції
3. Внутрішня температура
4. Формат годинника AM / PM
5. Індекс тривожної обмерзання
6. HI / LO - найвища / найнижча температура (MAX / MIN)
7. Годинник (HR - години, M - хвилини)

Основні функції:

- Кварцовий годинник,
- Провідний зовнішній термометр
- Внутрішній термометр
- Память мінімального / максимального вимірювання
- Температурні тенденції
- Сигналізація льоду

Перед введенням в експлуатацію зніміть захисну плівку з РК -дисплея та зніміть блокування акумулятора, модель CR2025.

Після вставлення батарей РК -дисплей буде світитися протягом 3 секунд. Потім поле пам'яті годинник / хв-макс буде блимати протягом 30 секунд для запису внутрішньої та зовнішньої температури.

Налаштування годинника:

1. Натисніть і утримуйте кнопку SET. На дисплеї відобразиться можливість редагування годин. Зміни можна внести, натиснувши кнопку РЕЖИМ.
2. Натисніть кнопку SET ще раз, щоб відредагувати хвилини. Зміни за допомогою режиму.
3. Натисніть кнопку SET ще раз, щоб змінити режим AM / PM. Зміни за допомогою режиму.
4. Підтвердьте зміни та вийдіть з режиму налаштувань, натиснувши кнопку SET.

Сигналізація замерзання:

Якщо зовнішня температура знаходиться між -3°C ... $+1^{\circ}\text{C}$, символ тривоги з'явиться і почне блимати на дисплеї.

У режимі відображення температури натисканням MODE змінюються показники між внутрішньою / зовнішньою температурою та MIN / MAX (LO / HI) пам'яттю для кожного відповідно.

У режимі відображення температури натискання та утримання режиму близько 3 секунд змінює показники між годинником (поточний час) та пам'яттю MIN / MAX (LO / HI).

Змініть одиниці вимірювання температури ($^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$), натиснувши кнопку SET.

Додаткові запобіжні заходи:

- не піддавайте пристрої надмірним вібраціям і навантаженням,
- не використовуйте пристрої в умовах різких, значних перепадів температури
- використання в межах температур, як у встановлених діапазонах вимірювань
- не піддавайте пристрої надмірному сонячному випромінюванню
- пристрій не є водонепроникним - не занурюйте їх у воду
- використовуйте для чищення злегка вологу тканину

Відповідальність виробника / дистриб'ютора

- Виробник і продавець не несуть жодної відповідальності за використання продукту, що суперечить його прямому призначенню
- Цей продукт не призначений для медичного використання, а отримана інформація не призначена для розповсюдження серед населення.
- Характеристики продукту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- Цей продукт не є іграшкою! Зберігати в недоступному для дітей місці.
- Жодна частина цього посібника не може бути скопійована без дозволу виробника.

ПРИМІТКА. Зверніть особливу увагу на використання зазначеного типу акумулятора для живлення пристроїв. Не використовуйте в пристрої акумуляторні батареї. Будь ласка,

зверніться до рекомендацій виробника акумулятора щодо належного використання та переробки

Дистриб'ютор: TERDENS

ul. Mickiewicza 46,

105-850 Ożarów Maz.

tel./fax.: +48 22 722 36 64, 721 04 83.

www.terdens.com.pl

ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ